

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIONE - 2290350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

| |
|---------------------------|
| RIEPILOGO GENERALE |
|---------------------------|

| | |
|---|------------------|
| AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018 | 50.000,00 |
|---|------------------|

| | |
|--------------------------------|-------------------|
| TOTALE GENERALE ENTRATE | 290.800,00 |
|--------------------------------|-------------------|

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| TOTALE GENERALE USCITE | 340.800,00 |
|-------------------------------|-------------------|

IL DIRETTORE
ANNA PASTORE

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIONE - 2290350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

| | |
|---|------------------|
| Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente | 50.000,00 |
|---|------------------|

ENTRATE

| | | |
|------------------------|--|-------------------|
| Titolo I | Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano | |
| I.01 | Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente | 0,00 |
| I.02 | Dotazione finanziaria MAECI anno corrente | 122.000,00 |
| I.03 | Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano | 0,00 |
| Totale Titolo I | | 122.000,00 |

| | | |
|-------------------------|--|-------------|
| Titolo II | Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati | |
| II.01 | Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani | 0,00 |
| II.02 | Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali | 0,00 |
| II.03 | Altre entrate derivanti da trasferimenti | 0,00 |
| Totale Titolo II | | 0,00 |

| | | |
|--------------------------|---|-------------------|
| Titolo III | Entrate diverse | |
| III.01 | Quote dei soci | 1.300,00 |
| III.02 | Iscrizione ai corsi | 130.000,00 |
| III.03 | Proventi da altre attività dell'Istituto | 0,00 |
| III.04 | Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo | 0,00 |
| III.05 | Vendita di servizi | 0,00 |
| III.06 | Interessi bancari attivi | 0,00 |
| III.07 | Altre Entrate | 0,00 |
| III.08 | Esami di certificazione | 3.000,00 |
| III.09 | Rimborsi IVA | 0,00 |
| III.10 | Altre entrate diverse | 0,00 |
| Totale Titolo III | | 134.300,00 |

| | | |
|-------------------------|---|-------------|
| Titolo IV | Entrate in conto capitale | |
| IV.01 | Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi | 0,00 |
| IV.02 | Altre entrate in c/capitale | 0,00 |
| Totale Titolo IV | | 0,00 |

| | | |
|-----------------|--|-----------|
| Titolo V | Anticipazioni e partite di giro | |
| V.01 | Anticipazioni dal Fondo Scorta | 30.000,00 |
| V.02 | Anticipazioni da Altre Fonti | 0,00 |

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIONE - 2290350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

| | |
|---|-----------------|
| V.03 Ritenute d'acconto | 4.000,00 |
| V.04 Conversioni valutarie | 0,00 |
| V.05 Finanziamenti comunitari | 0,00 |
| V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE | 0,00 |
| V.07 Partita di Giro 1 | 0,00 |
| V.08 Partita di Giro 2 | 0,00 |
| V.09 Altre partite di giro | 500,00 |

| | |
|------------------------|------------------|
| Totale Titolo V | 34.500,00 |
|------------------------|------------------|

| | |
|--------------------------------|-------------------|
| TOTALE GENERALE ENTRATE | 290.800,00 |
|--------------------------------|-------------------|

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIONE - 2290350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

| | |
|--|-------------|
| Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente | 0,00 |
|--|-------------|

USCITE

| Titolo I | Spese di personale | |
|------------------------|---|------------------|
| I.01 | Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato) | 0,00 |
| I.02 | Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato) | 90.000,00 |
| I.03 | Compensi per consulenze di specialisti | 0,00 |
| I.04 | Indennità di fine rapporto | 0,00 |
| I.05 | Assicurazioni sociali | 0,00 |
| I.06 | Convenzioni per docenza e corsi di lingua | 0,00 |
| I.07 | Altre spese di personale | 4.000,00 |
| Totale Titolo I | | 94.000,00 |

| Titolo II | Spese di funzionamento | |
|-------------------------|---|------------------|
| II.01 | Spese postali, telefoniche e telegrafiche | 3.500,00 |
| II.02 | Cancelleria | 1.400,00 |
| II.03 | Illuminazione e riscaldamento | 0,00 |
| II.04 | Pulizia locali | 2.900,00 |
| II.05 | Spese telematiche e materiale informatico | 2.000,00 |
| II.06 | Spese per sorveglianza e sicurezza | 5.600,00 |
| II.07 | Affitto locali | 39.000,00 |
| II.08 | Manutenzioni | 3.000,00 |
| II.09 | Trasporti | 500,00 |
| II.10 | Premi assicurativi diversi | 1.500,00 |
| II.11 | Spese amministrative varie | 2.000,00 |
| II.12 | Libri | 1.050,00 |
| II.13 | Audiovisivi | 1.000,00 |
| II.14 | Abbonamenti | 0,00 |
| II.15 | Noleggi, leasing | 0,00 |
| II.16 | Altre spese di funzionamento | 5.000,00 |
| Totale Titolo II | | 68.450,00 |

| Titolo III | Spese promozionali | |
|-------------------|---------------------------|------------|
| III.01 | Manifestazioni culturali | 117.800,00 |
| III.02 | Pubblicazioni | 2.000,00 |
| III.03 | Pubblicità | 3.000,00 |
| III.04 | Traduzione articoli | 0,00 |

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIONE - 2290350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

| | |
|--|-------------------|
| III.05 Viaggi di servizio | 1.000,00 |
| III.06 Premi, borse di studio | 6.000,00 |
| III.07 Convenzioni varie | 2.250,00 |
| III.08 Altre spese promozionali | 2.000,00 |
| Totale Titolo III | 134.050,00 |

| | | |
|---|--------------------------------|-----------------|
| Titolo IV | Spese in conto capitale | |
| IV.01 Attrezzature | | 0,00 |
| IV.02 Arredamento | | 5.000,00 |
| IV.03 Automezzi | | 0,00 |
| IV.04 Apparecchiature informatiche | | 4.000,00 |
| IV.05 Altre spese in c/capitale | | 0,00 |
| Totale Titolo IV | | 9.000,00 |

| | | |
|--|-------------------------------------|-------------|
| Titolo V | Adeguamento del Fondo scorta | |
| V.01 Adeguamento del Fondo scorta | | 0,00 |
| Totale Titolo V | | 0,00 |

| | | |
|--|--|------------------|
| Titolo VI | Estinzione di anticipazioni e partite di giro | |
| VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta | | 30.000,00 |
| VI.02 Restituzione di altre anticipazioni | | 0,00 |
| VI.03 Ritenute d'acconto | | 4.000,00 |
| VI.04 Conversioni valutarie | | 0,00 |
| VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche | | 1.300,00 |
| VI.06 Finanziamenti Comunitari | | 0,00 |
| VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE | | 0,00 |
| VI.08 Partita di Giro 1 | | 0,00 |
| VI.09 Partita di Giro 2 | | 0,00 |
| VI.10 Altre partite di giro | | 0,00 |
| Totale Titolo VI | | 35.300,00 |

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| TOTALE GENERALE USCITE | 340.800,00 |
|-------------------------------|-------------------|

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIONE - 2290350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

€ 50.000,00

di cui ca. Euro 8.000,00 per le spettanze dovute ai docenti dei corsi di lingua per il primo semestre ottobre 2018 - febbraio 2019.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

€ 122.000,00

Viene indicata la somma di Euro 122.000,00, pari alla dotazione relativa all'esercizio finanziario 2018.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

€ 1.300,00

L'indicazione dell'entrata quote dei soci (relativa all'adesione per i prestiti della biblioteca e della mediateca di questo IIC) si fonda su una stima di massima effettuata sulla base degli introiti incassati nei due anni precedenti.

III.02 Iscrizione ai corsi

€ 130.000,00

La cifra corrisponde alle entrate derivanti dai corsi di lingua, gestiti direttamente da questo IIC a partire dal mese di ottobre 2013. Dall'anno scolastico 2014/2015 e, pertanto dall'ottobre 2014, si è deciso di semestralizzare per tutti gli iscritti il pagamento della tariffa dei corsi, al fine di evitare mancati pagamenti della seconda rata annuale per abbandono da parte dei corsisti.

La somma prevista comprende:

- Rata iscrizione secondo semestre corsi 2018/2019,
- prima rata di iscrizione ai corsi per l'anno scolastico 2019/2020 (ottobre-febbraio)

III.08 Esami di certificazione

€ 3.000,00

La somma indicata include la previsione di entrata per le iscrizioni agli esami CELI -Convenzione con Università per Stranieri di Perugia- Certificazione della conoscenza della lingua italiana- L'introito effettivo tuttavia è pari al 25% della cifra incassata, poiché in base alla convenzione succitata, il 75% delle entrate viene versato alla predetta Università (cfr. Uscite, Titolo III, Cap. III.06 Convenzioni varie).

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

€ 30.000,00

In previsione della necessità di far ricorso al Fondo Scorta, nel caso di attesa dell'accreditamento da parte del MAECI della dotazione finanziaria 2019.

V.03 Ritenute d'acconto

€ 4.000,00

A titolo di previsione per ritenute d'acconto sui cachet destinati ad artisti e conferenzieri. Tale stima è soggetta a variazioni, in funzione delle manifestazioni che saranno realizzate.

V.09 Altre partite di giro

€ 500,00

A titolo di previsione per INPS-Gestione separata sui cachet destinati ad artisti e conferenzieri. Tale stima è soggetta a variazioni, in funzione delle manifestazioni che saranno realizzate.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

€ 90.000,00

La cifra corrisponde principalmente ai costi relativi alle uscite concernenti il pagamento delle competenze ai docenti formatori di lingua italiana:

- per il primo semestre 2018/2019 (gennaio 2019, ca € 8.000,00 pagate dagli introiti dei corsi di lingua incassati nell'autunno 2018 e, pertanto, dall'avanzo di cassa dell'esercizio finanziario 2018);
- per il secondo semestre dell'anno scolastico 2018/2019 (febbraio – giugno 2019);
- per il primo trimestre dell'anno scolastico 2019/2020 (settembre-dicembre 2019).

Comprende inoltre i compensi per l'opera prestata in qualità di commissari per gli esami CELI e per la correzione dei test d'ingresso.

I.07 Altre spese di personale

€ 4.000,00

La cifra corrisponde all'assunzione di un'unità attraverso un'agenzia interinale, per una durata di circa due mesi, per l'inventariazione di nuovi libri e in occasione di eventi di particolare impegno.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

€ 3.500,00

La cifra rappresenta una stima di massima destinata alle spese telefoniche e postali, alla connessione internet con fibra e ai relativi aumenti tariffari.

Nelle spese postali è inclusa la spedizione del programma dell'Istituto (tre all'anno) a circa 200 persone.

II.02 Cancelleria

€ 1.400,00

Spesa costituita in gran parte:

- dall'acquisto di carta (l'Istituto stampa da sé molto del materiale divulgativo e pubblicitario);
- acquisto di toner per stampanti.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

€ ZERO

in quanto da quando l'IIC si è trasferito presso il Goethe Institut, tutte le utenze sono incluse nell'affitto, su presentazione di fatture trimestrali (nella proporzione del 14% delle spese sostenute dal Goethe, come da contratto firmato in data 22 maggio 2018) .

II.04 Pulizia locali

€ 2.900,00

La cifra corrisponde ai compensi alla ditta incaricata per la pulizia bisettimanale degli uffici del personale (ca 70 mq) in quanto la pulizia degli spazi comuni con il Goethe Institut (ingresso, toilette, biblioteca, aule) viene effettuata dall'addetto alle pulizie del Goethe Institut e incluso nelle spese condominiali.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

€ 2.000,00

La voce comprende:

- il contratto di assistenza del software Bibliowin e licenza ASP per manutenzione e hosting OPAC Internet.
- il rinnovo antivirus e firewall per il server di questo IIC.
- le licenze Office per i PC.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

€ 5.600,00

Questa voce di spesa riguarda il ricorso ad un servizio di guardiania per la chiusura della scuola presso la quale si svolgono i corsi serali dell'IIC.

Include inoltre l'aggiornamento annuale del DVR e la nomina di RSPP della ditta incaricata dell'elaborazione.

II.07 Affitto locali

€ 39.000,00

Include :

- l'affitto dei locali dell'IIC
- l'affitto di aule presso il Goethe per i corsi tenuti in giornata
- le spese condominiali e accessorie al fitto, su presentazione da parte del Goethe Institut di fatture trimestrali (nella proporzione del 14% delle spese sostenute dal Goethe, come da contratto firmato in data 22 maggio 2018) .
- l'affitto di tre o quattro aule per i corsi serali e del mercoledì pomeriggio presso la Scuola Bellecour Ecole, adacente all'IIC in quanto non sono disponibili aule in numero sufficiente presso i nuovi locali per i corsi serali.

II.08 Manutenzioni

€ 3.000,00

La cifra include:

- le spese relative ai contratti di manutenzione ordinaria di alcune attrezzature d'ufficio (rete informatica, fotocopiatrice, rete telefonica);
- l'installazione dei due PC che saranno acquistati nel 2019
- piccole spese di manutenzione.

II.09 Trasporti

€ 500,00

La cifra riguarda le spese per eventuali trasporti alla discarica.

II.10 Premi assicurativi diversi

€ 1.500,00

La voce di spesa riguarda l'assicurazione per i locali dell'Istituto nonché l'assicurazione delle due sedi dell'Ecole Bellecour presso le quali l'IIC organizza i corsi serali e del mercoledì pomeriggio.

II.11 Spese amministrative varie

€ 2.000,00

Include a titolo di previsione per IRAP sui cachet destinati ad artisti e conferenzieri. Tale ultima previsione è soggetta a variazioni, in funzione delle attività che saranno realizzate.

Include inoltre le spese bancarie per la carta di credito dell'IIC e il lettore di carta di credito.

II.12 Libri

€ 1.050,00

Per il regolare aggiornamento e incremento del materiale messo a disposizione per la consultazione e il prestito.

II.13 Audiovisivi

€ 1.000,00

Per il regolare aggiornamento e incremento del materiale messo a disposizione per la consultazione e il prestito.

II.16 Altre spese di funzionamento

€ 5.000,00

A titolo cautelativo, in caso di spese non previste legate al trasferimento dell'IIC presso la nuova sede avvenuto nel mese di settembre 2018.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

€ 117.800,00

Si tratta di spese relative alla realizzazione delle manifestazioni ed eventi culturali realizzati da questo Istituto.

III.02 Pubblicazioni

€ 2.000,00

La cifra è prevista per la copertura della spesa per il progetto grafico e la stampa della brochure dei corsi di lingua italiana di questo IIC nonché del programma quadrimestrale delle attività.

III.03 Pubblicità

€ 3.000,00

Il capitolo riguarda le spese per la pubblicità delle manifestazioni culturali dell'Istituto e dei corsi di lingua.

III.05 Viaggi di servizio

€ 1.000,00

Considerato che a partire della data di chiusura della Sezione di Grenoble il 30/9/2011, l'area geografica di competenza dell'IIC di Lione ricopre anche la circoscrizione già di pertinenza della Sede soppressa.

III.06 Premi, borse di studio

€ 6.000,00

Spesa per premi destinati ai migliori studenti di ogni livello dell'IIC, a titolo di fidelizzazione e incentivazione.

III.07 Convenzioni varie

€ 2.250,00

La cifra corrisponde al rimborso previsto in favore dell'Università per Stranieri di Perugia pari al 75% delle entrate, come indicato al Titolo III, Capitolo III.08, relative alle iscrizioni agli esami CELI (Convenzione con l'Università per Stranieri di Perugia) per la certificazione della conoscenza della lingua italiana. Quest'ultima voce potrà subire variazioni in funzione del numero di studenti iscritti agli esami di cui sopra.

III.08 Altre spese promozionali

€ 2.000,00

Include la stampa di calendari e materiale promozionale dell'IIC.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.02 Arredamento

€ 5.000,00

Somma prevista per l'eventuale acquisto di mobili, tende per i nuovi uffici.

IV.04 Apparecchiature informatiche

€ 4.000,00

E' prevista la sostituzione di due PC.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

€ 30.000,00

Viene indicata sotto questa voce la somma di cui al Titolo V delle entrate, Capitolo V.01.

VI.03 Ritenute d'acconto

€ 4.000,00

A titolo di previsione per ritenute d'acconto sui cachet destinati ad artisti e conferenzieri. Tale ultima previsione è soggetta a variazioni, in funzione delle attività che saranno realizzate.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

€ 1.300,00

Stima di massima relativa alla restituzione delle rette versate per corsi che non vengono aperti per insufficiente numero di iscrizioni.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIONE - 2290350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La sottoscritta ha preso servizio presso questo Istituto Italiano di Cultura l'8 ottobre del 2018.

L'indirizzo programmatico per il 2019 si pone nella continuità in particolare attenendosi

- alle linee di indirizzo che provengono da DGSP, da Capo Missione e dal Console generale.

- agli eventi speciali dedicati alla Giornata del Design Italiano, alla Giornata della scienza e della ricerca, alla Giornata del Contemporaneo. Quindi alla celebrazione del 500° anniversario della morte di Leonardo da Vinci, del centenario della nascita di Primo Levi e di Matera Capitale Europea della Cultura. E, come di consueto, alla settimana del cinema italiano Fare Cinema, al tema della settimana della lingua italiana nel mondo e della settimana della cucina italiana.

- mantenendo e implementando i contatti intrapresi con le maggiori istituzioni culturali della regione Auvergne Rhône Alpes

- mantenendo le collaborazioni consolidate in campo culturale e linguistico,

- cercando di rispondere al meglio delle possibilità alle richieste di cultura e lingua italiane (musica, lingua, cinema, arte e letteratura) e alle aspettative della circoscrizione di accreditamento e favorendo collaborazioni ed eventi in circuitazione con gli Istituti Italiani di Cultura di Parigi, Strasburgo e Marsiglia.

Obiettivi

I principali obiettivi che ci si è posti sono:

1. Intensificare la collaborazione con le Università della regione in cui si studia italiano per migliorare le condizioni dell'offerta della lingua e della civiltà italiana.

2. Intensificare la collaborazione in campo scientifico e per quanto riguarda la ricerca.

3. Continuare la collaborazione con le principali istituzioni italiane (Dante Alighieri, Comites, Camera di Commercio , Ice e Enit), e incentivare la collaborazione con enti statali e privati della città e della regione: luoghi di produzione culturale della capitale e delle principali città Saint Etienne, Grenoble, Clermont Ferrand e Chambéry, per sinergie di programma circa eventi e manifestazioni condivise di tutti i settori.

4. Incrementare la dotazione di libri e dvd della mediateca

5. Interagire con gli studenti dei corsi di italiano prevedendo dei club di lettura e di votazione dei premi Strega e Campiello, e stabilendo dei premi per i migliori studenti di ogni livello (iscrizioni a corsi di lingua in Italia, Libri, iscrizioni a corsi o esami di certificazione).

5. Miglioramento della comunicazione, creazione di newsletter stampata trimestrale con il programma periodico degli eventi.

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Lione si trova da settembre 2018 al 3° piano di Rue François Dauphin dove condivide gli spazi per uffici Biblioteca e corsi di lingue con il Goethe-Institut e pagando all'agenzia tedesca i costi di affitto che spesso si estendono anche al noleggio della sala Loft. Le aule messe a disposizione come il Loft sono prioritariamente occupate dal calendario del Goethe-Institut con il quale si controfirma annualmente un regolamento. Si è tuttavia obbligati a ricorrere all'affitto di altre aule (presso scuola limitrofa Bellecour e presso la sezione artistica della stessa scuola Bellecour, a 500 metri dall'Istituto).

La somma annuale dell'affitto generale è pari a circa 39.000 Euro.

Risorse Umane

All'ora attuale, ottobre 2018 oltre al direttore sono in servizio la collaboratrice amministrativa Valérie Piras che si occupa anche delle iscrizioni a corsi, biblioteca ed esami di certificazione, l'assistente amministrativo- contabile con orario ridotto Anne Marie Giangrande Ivoll (segreteria eventi, comunicazione, iscrizione corsi, protocollo) e l'assistente

amministrativo-contabile Lisa Grisari (biblioteca, comunicazione e preventivi per eventi, mediateca, archivio). Si conta di avanzare richiesta di espletare un concorso per reperire un impiegato a contratto per la mansione di autista, ausiliare e centralino, di cui vi è grande necessità per assicurare il servizio di accoglienza, e per i trasferimenti in occasione di eventi e nella regione. Si vorrebbe difatti procedere in seguito ad acquisto di auto di servizio.

Si conta di fare ricorso a personale a contratto fornito da agenzie interinali in occasione dei nuovi inserimenti della biblioteca, in occasione di inventariazioni e di manifestazioni di particolare impegno.

Risorse Finanziarie

Il Bilancio dell'Istituto conta su

- apporti di dotazioni dallo Stato
- entrate in autofinanziamento e sponsorizzazione sia da parte italiana che francese,
- entrate da corsi, dalle utenze della biblioteca e dalle certificazioni di lingua italiana CELI.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I Corsi di italiano proposti dall'Istituto sono a gestione diretta e si mantengono sullo stesso significativo numero di iscritti (350 circa a sessione) che hanno ripreso la frequenza anche nella nuova sede.

I corsi sono a gestione diretta con selezione (bando autorizzato dal Console Generale) di insegnanti tra i prestatori con partita iva individuale con i quali si realizza un contratto.

Si conta di incrementare l'offerta di corsi di lingua generale (QCERL) e di proporre anche corsi specialistici e atelier nel 2019.

Attività culturali

Le attività culturali e promozionali sono varie, si realizzano per lo più a Lione, nella Metropole e nelle zone limitrofe (Villeurbanne , Ambronay) ma anche a Grenoble, Chambéry e Annecy: tra gli obiettivi vi è di coinvolgere nel futuro anche Clermont- Ferrand, capoluogo dell'Alvernia e Saint-Etienne.

Nel 2019 si prevede di proporre un programma improntato sulla Promozione Integrata in sinergia con Camera di Commercio, Comites, Dante Alighieri, Università, Ufficio Scolastico, imprenditoria italiana e attori del sistema Paese. Nel 2019 Matera è capitale europea della cultura, e sono attivi gemellaggi con città e università italiane che si conta di ampliare;

L'offerta musicale è preponderante: musica classica, operistica e barocca come anche partecipazione a festival, concerti di musica contemporanea, recital, jazz, musica tradizionale.

Si prevede di proseguire la collaborazione in occasione della giornata del design per l'accoglienza di architetti e urbanisti italiani mentre per quanto riguarda l'arte contemporanea (2° giornata del Contemporaneo) si intende collaborare con la Biennale d'arte contemporanea di Lione oltre che prevedere mostre di fotografia e di illustratori (Graphic Novel) con la partecipazione di artisti italiani a progetti e mostre in loco, nel quadro della collaborazione con gli Istituti Eunic.

La XIX Settimana della Lingua proporrà incontri, conferenze, corsi per insegnanti di italiano e manifestazioni in linea con il tema indicato dal Ministero,

L'IIC parteciperà alla IV Settimana della cucina italiana con seminari e presentazioni, degustazioni in accordo con Consolato e Camera di Commercio.

Quanto al cinema, altro settore significativo per quest'area, oltre alla presentazione regolare e mensile di un film italiano presso la sala del Loft Goethe si prevede di realizzare degli eventi durante la seconda settimana del cinema di maggio e delle collaborazioni in occasione dei festival del cinema italiano di Annecy , Chambéry, Grenoble, Voiron Montélimar ma anche delle manifestazioni delle associazioni presso le università di Lione, del celebre festival Lumière di Lione e in occasione delle celebrazioni di Matera capitale europea della cultura.

L'invito di scrittori autori e poeti è programmato in occasione di Quai du Polar, del Festival du Premier Roman di Chambéry e in occasione di manifestazioni estemporanee di presentazione della realtà editoriale italiana o dell'edizione (Passeurs d'Europe, Festival du premier roman, Prix jeunes européens). In ambito letterario si prevede altresì di predisporre un omaggio a Primo Levi (convegno, film) nell'anniversario della nascita, a Leonardo da Vinci (in occasione della giornata della scienza e come omaggio a Leonardo artista e scienziato), delle letture dantesche - circuitazione francese di Franco Ricordi, incontri con autori contemporanei tradotti in francese (Janeczek, Di Fulvio) Molte le iniziative teatrali con la partecipazione a "Our Lives" Progetto europeo, spettacoli del teatro del Buratto per bambini e adolescenti, marionette un monologo in francese sul tema dell'emigrazione italiana "Rosa dalla paura all'America. Altre performance di compagnie a base italiana potranno prendere forma in occasione della settimana della lingua e della cucina.

In collaborazione con le realtà museali e per grandi mostre (Hugo Pratt al Musée des Confluences o Imperatore Claudio al museo des Beaux arts) sono previste collaborazioni o interventi

Collaborazioni

L'Istituto collabora con i maggiori enti musicali come il teatro dell'Opera e i due conservatori.

Inoltre l'Istituto aumenterà la collaborazione con i dipartimenti e centri di italiano presso tutte le Università , presso l'école Normale Supérieure di Lione e presso gli atenei delle principali città da Lione per coinvolgere i capoluoghi dipartimentali dove operano insegnanti di italiano, docenti e lettori con i quali si prevede diffusione delle attività dell'Istituto .

La collaborazione continuerà se possibile potenziandosi i con musei e centri culturali e artistici a Lione (Musei, gallerie, Biennale di Lione, Musei comunali e municipi, come l'assessorato alla cultura di Sainte-Foy lés Lyon e statali) e nelle maggiori città; con le case editrici di autori italiani tradotti, con le librerie e con le Biblioteche.

Per quanto riguarda le istituzioni italiane, ci si avvarrà della collaborazione dei comitati della Dante Alighieri Lione e regione), del Comites e Camera di Commercio e dei contatti con le associazioni e centri di lingua e cultura italiana nel territorio .

Rispetto alle istituzioni europee, il cluster Eunic di Lione (Spagna, Portogallo, Germania, Italia, Polonia Romania, e Alliance Française) traina programmi di qualità come Passeurs d'Europe, conferenze, mostre incontri su storia e città che attirano numeroso pubblico.

Nel 2019 l'Italia dovrebbe essere direttore di turno del Cluster con iniziative che andranno verso la valorizzazione del patrimonio Unesco di Lione e dei paesi Eunic e una mappatura delle tracce dei nostri paesi nella regione.

Conclusioni

Non posso che prevedere di conservare intatto l'impatto positivo nel territorio e di proseguire sul tracciato dell'ottimo lavoro fin qui svolto cercando di potenziare la visibilità e la ricezione delle attività dell'Istituto Italiano di cultura da parte del territorio della città e della regione sia verso gli italofofoni che verso gli italofofili. L'Italia, la sua lingua, la sua storia, i film, gli autori, i libri, i concerti.. il suo patrimonio come anche la ricerca e le sperimentazioni in tutti gli ambiti rientrano negli interessi dei Lionesi e degli abitanti della regione Alvernia Rodano Alpi, una delle 4 regioni "Motori dell'Europa": la lingua è fra le più studiate tra le lingue straniere e molti sono gli italiani di ogni generazione fra cui molti giovani che trasferiti a Lione mantengono il legame con la cultura di origine e frequentano l'Istituto e gli eventi.

Il personale a contratto dell'Istituto avrebbe tuttavia necessità di un'unità in più. Lo staff anche se ridotto e senza direttore per due anni e mezzo ha potuto sempre assicurare negli ultimi anni una riconosciuta e apprezzata esposizione e un lavoro rilevante nella promozione della cultura italiana.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--|---|----------------|-------------------------|---------------------------------------|--------|---|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Matera capitale Europea della Cultura 2019 | Mostra fotografica dei luoghi con presentazione | | FEBBRAIO | Cité Scolaire Internationale di Lione | EUR | 5.000,00 | 2.700,00 | 2.300,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Città di Matera | | Data inizio: 22/01/2019 | Data fine: 22/02/2019 | Note: | Possibilità di presentazione presso università e centri espositivi. Acquisto mostra ed ev invito fotografo | | |
| Illustratori italiani di Graphic Novel | Mostra di Giordano, Pettinato e Matticchio | | MAGGIO | Lione presso Goethe Loft | EUR | 4.500,00 | 2.500,00 | 2.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Lucca Comics e IIC europei | | Data inizio: 01/05/2019 | Data fine: 31/05/2019 | Note: | | | |
| Giornata del contemporaneo. | Handle with Care. Mostra, performances - Videoarte e multimedia | | OTTOBRE | Manufacture des Tabacs et alia Lione | EUR | 27.000,00 | 7.000,00 | 20.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Université de Lyon Lyon 3 con Biennale di Arte Contemporanea di | | Data inizio: 14/10/2019 | Data fine: 14/11/2019 | Note: | Presa in carico del curatore scientifico italiano, ospitalità, viaggi cachet artisti italiani. Collaborazione con | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.200,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|---------------------------|--|----------------|-------------------------|--------------------------|--------|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Scavi e progetti italiani | Conferenza di un esperto in ambito di progetto EUNIC | | FEBBRAIO | Museo Gallo Romano Lione | EUR | 6.000,00 | 1.000,00 | 5.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Eunic, DGSP | | Data inizio: 09/01/2019 | Data fine: 29/03/2019 | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|---------------------------------------|--|----------------|-------------------------|-----------------------------------|--------|---|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Concerto Barocco | Concerto "Amor hai Vinto" Accademia Montis Regalis | | MARZO | Temple Lanterne Lione | EUR | 6.000,00 | 1.000,00 | 5.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Concerts de l'Hostel Dieu; Nell'ambito giornata Europa della musica | | Data inizio: 21/03/2019 | Data fine: 21/03/2019 | Note: | Presa in carico viaggio soggiorno concertisti da Italia | | |
| Concerto da Camera | Concerto Cameristi di Bari | | MARZO | Lione Bourg en Bresse | EUR | 4.300,00 | 1.300,00 | 3.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: IIC Parigi, Association Franco italienne de Bourg en Bresse | | Data inizio: 15/03/2019 | Data fine: 16/03/2019 | Note: | presa in carico unicamente viaggi e soggiorni da e per Parigi dei musicisti | | |
| Leonardo e il suo tempo | Spettacolo e danze nel 500o anniversario della morte di Leonardo da Vinci - La Rossignol | | APRILE | Sala Municipale di Lione | EUR | 5.900,00 | 5.700,00 | 200,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: // | | Data inizio: 01/04/2019 | Data fine: 02/04/2019 | Note: | Presa in carico di cachet viaggi, sonorizzazione e affitto | | |
| Concerto per festa dell'Europa | Tamburi di pace - Esyo con letture di Paolo Rumiz | | MAGGIO | Loft Goethe Institut | EUR | 5.000,00 | 2.500,00 | 2.500,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Eunic Lione, Maison de l'Europe di Lione | | Data inizio: 09/05/2019 | Data fine: 10/05/2019 | Note: | Presa in carico cachet e viaggi artisti italiani. | | |
| Festa della Musica | Spettacolo all'aperto. Tarantella | | GIUGNO | station Mue, piazza Lione | EUR | 2.000,00 | 1.000,00 | 1.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Associazione Lyon tarentelle | | Data inizio: 21/06/2019 | Data fine: 21/06/2019 | Note: | cachet e scheda tecnica | | |
| Festa Nazionale italiana | Concerto "Scarlatti" fisarmonicista Pietro Roffi | | GIUGNO | sala della Festa della Repubblica | EUR | 2.000,00 | 1.500,00 | 500,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Consolato d'Italia Lione | | Data inizio: 03/06/2019 | Data fine: 03/06/2019 | Note: | viaggio soggiorno e compenso musicista. | | |
| Festival di Jazz à cours et à jardins | Partecipazione italiana | | GIUGNO | cortili e giardini cittadini | EUR | 6.000,00 | 1.000,00 | 5.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Festival di Jazz à cours et à jardins | | Data inizio: 21/06/2019 | Data fine: 30/06/2019 | Note: | viaggio pernottamento artisti italiani ev sonorizzazione | | |

LISTA EVENTI

| | | | | | | | |
|--|---|-------------------------|------------------------------------|-------|---|-----------|-----------|
| Les nuits de Fourvière | Partecipazione al festival di musica all'aperto | LUGLIO | Amphithéâtre Gallo Romain di Lione | EUR | 52.500,00 | 2.500,00 | 50.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Festival Les nuits de Fourvière | Data inizio: 02/07/2019 | Data fine: 31/07/2019 | Note: | Pernottamento di artisti invitati dall'Italia | | |
| Festival de musique ancienne di Ambronay | Partecipazione italiana | SETTEMBRE | Ambronay | EUR | 12.000,00 | 2.000,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Festival di Ambronay | Data inizio: 27/09/2019 | Data fine: 06/10/2019 | Note: | Presa in carico pernottamento di un ensemble italiano | | |
| Lecture teatralizzate con musica di Leopardi | Spettacolo multimediale con Mascino e Culiani | SETTEMBRE | Loft Goethe Institut | EUR | 8.000,00 | 3.000,00 | 5.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: IIC Parigi, Conservatorio | Data inizio: 10/09/2019 | Data fine: 11/09/2019 | Note: | Viaggio soggiorno e compenso | | |
| Concerto italiano Dego - Rustioni | Esibizione per violino e pianoforte | NOVEMBRE | Sala del Municipio di Sainte Foy | EUR | 4.000,00 | 3.000,00 | 1.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Mairie de Sainte-Foy- lès Lyon | Data inizio: 13/11/2019 | Data fine: 13/11/2019 | Note: | compenso e viaggio violinista Dego | | |
| Spettacolo natalizio | Concerto con orchestra dell'Opera di Lyon con direzione Daniele Rustioni | DICEMBRE | Opera di Lione | EUR | 21.000,00 | 11.000,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Opera de Lyon, Comites, Consolato d'Italia Lione, Dante Alighieri | Data inizio: 12/12/2019 | Data fine: 12/12/2019 | Note: | Compenso orchestrali e direttore | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 35.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--|--|----------------|-------------------------|-----------------------|--------|---|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Terza giornata del design Italiano IDD | Attività nella regione (SaintEtienne, Cité e biennale del Design, università di Lione) dedicate al design italiano | | MARZO | Saint Etienne e Lione | EUR | 4.000,00 | 3.000,00 | 1.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Mae dgsp, Ice, Camera di Commercio Consolato d'Italia Lione | | Data inizio: 01/03/2019 | Data fine: 04/03/2019 | Note: | Viaggio e soggiorno testimonial dall'Italia, cocktail, comunicazione. | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|---|---|----------------|-------------------------|---------------------------------|--------|--|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Giornata della scienza e della ricerca Italiana | Incontro con eccellenze della scienza e della ricerca italiane. L'esperienza italiana al Cern. | | APRILE | Loft Goethe Institut o Euronews | EUR | 2.200,00 | 1.200,00 | 1.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Euronews Lione, Consolato d'Italia Lione | | Data inizio: 12/04/2019 | Data fine: 12/04/2019 | Note: | Invito di Fabiola Gianotti o Maurizio Bona da Ginevra con filmato di divulgazione. | | |
| Leonardo scienziato. | Incontri sull'esperienza di Leonardo scienziato, conferenze, presentazioni libri "Leonardo il genio senza pace" e "Il cavallo di Bronzo" di Antonio Forcellino. | | OTTOBRE | Lyone Universita e CSI | EUR | 1.600,00 | 1.100,00 | 500,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Università e Cité scolaire Intranationale | | Data inizio: 07/10/2019 | Data fine: 20/10/2019 | Note: | Presa in carico eventuale viaggio e soggiorno Forcellino. | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--|---|----------------|-------------------------|-------------------------------|--------|--|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Rencontres de Cinéma Italien | Partecipazione Italiana | | GENNAIO | Lione Cinema Comoedia | EUR | 7.500,00 | 1.500,00 | 6.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Rencontres , Università Lyon 3 | | Data inizio: 14/01/2019 | Data fine: 20/01/2019 | Note: | presa in carico di un ospite o della stampa comunicazione, noleggio sala | | |
| Cinema all'IIC | Proiezioni di film recenti con cadenza mensile | | GENNAIO | Loft Goethe Institut | EUR | 7.500,00 | 7.000,00 | 500,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Goethe Institut | | Data inizio: 08/01/2019 | Data fine: 18/12/2019 | Note: | Presa in carico "fee" viaggio e soggiorno ev partecipazioni dall'Italia; noleggio sala | | |
| Matera 15 - 19 | Proiezione 3 e 4 film dedicati a Matera Capitale europea della cultura | | FEBBRAIO | Loft Goethe Institut | EUR | 3.300,00 | 1.300,00 | 2.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Open Fields di Matera | | Data inizio: 22/01/2019 | Data fine: 20/02/2019 | Note: | invito di uno dei registi (viaggio e ospitalità),affitto sala. | | |
| Ciclo di cinema italiano Voiron | 32 edizione del festival del cinema italiano di Voiron | | MARZO | Voiron | EUR | 11.000,00 | 1.000,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Festival di Voiron | | Data inizio: 13/03/2019 | Data fine: 20/03/2019 | Note: | Pagamento stampa brochure catalogo e volantini | | |
| Seconda settimana del Cinema italiano nel mondo. | Fare cinema e incontro con artigiano del cinema italiano. Tre proiezioni di film italiani | | MAGGIO | Cinema Comoedia e Loft Goethe | EUR | 7.000,00 | 4.000,00 | 3.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Cinema Comoedia, Mae Dgsp, | | Data inizio: 20/05/2019 | Data fine: 26/05/2019 | Note: | Fee per 3 proiezioni e presa in carico viaggio soggiorno testimonial Fare cinema e ev attore e regista, noleggio | | |
| Partecipazione alla rassegna Lycra | Rassegna di film sul tema discriminazione. Partecipazione italiana. | | MAGGIO | Cinema della città di Lione | EUR | 2.000,00 | 1.000,00 | 1.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Lycra Lione, Eunic | | Data inizio: 08/05/2019 | Data fine: 12/05/2019 | Note: | Pagamento del viaggio e pernottamento regista. | | |
| Annecy cinema italien | partecipazione italiana | | SETTEMBRE | Annecy | EUR | 22.000,00 | 2.000,00 | 20.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Festival Annecy Cinema italien | | Data inizio: 27/09/2019 | Data fine: 06/10/2019 | Note: | partecipazione alle spese di comunicazione e / o di viaggio regista o attore partecipante | | |

LISTA EVENTI

| | | | | | | |
|--|--|---|-------|---|----------|-----------|
| Festival Lumière | Collaborazione per presntazione congiunta di film restaurati. | OTTOBRE Festival Lumiere | EUR | 11.800,00 | 1.800,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Festival Lumière | Data inizio: 11/10/2019 Data fine: 20/10/2019 | Note: | Partecipazione esperti di restauro da Bologna o attori; esperti di cinema | | |
| Quinzaine du cinéma italien Chambéry | Partecipazioni italiane | OTTOBRE Chambéry | EUR | 12.000,00 | 2.000,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Quinzaine du cinéma italien | Data inizio: 11/11/2019 Data fine: 24/11/2019 | Note: | Partecipazione per spese di ospiti dall'Italia e o stampa catalogo | | |
| Settimana del cinema Italiano a Grenoble | Partecipazione italiana | NOVEMBRE Grenoble | EUR | 6.000,00 | 1.000,00 | 5.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Settimana Cinema Grenoble | Data inizio: 13/11/2019 Data fine: 18/11/2019 | Note: | Spese di comunicazione. | | |
| Festival du cinema Italien Montélimar | Partecipazione italiana | NOVEMBRE Montelimar , Le Teil | EUR | 10.800,00 | 800,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Association Franco Italienne de Montélimar, Consolato d'Italia Lione | Data inizio: 05/11/2019 Data fine: 10/11/2019 | Note: | Presa in carico della stampa volantini del programma. | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 23.400,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--|---|----------------|-------------------------|---|--------|--|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Bocuse d'or- cuoco premiato alla selezione italiana | Conferenza del cuoco Ruggieri. | | GENNAIO | Lione | EUR | 3.000,00 | 1.000,00 | 2.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Bocuse d'or Lione | | Data inizio: 31/01/2019 | Data fine: | Note: | realizzazione di una conferenza con partecipazione del cuoco in concorso. soggiorno due notti. | | |
| Eventi dedicati alla cucina Regionale "Italia in Cucina" | Cene in ristoranti di Lione . Menu regionale realizzato da cuochi dall'Italia. | | APRILE | Ristoranti iatliani di Lione | EUR | 3.800,00 | 1.800,00 | 2.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Camera di commercio italiana a Lione, federazione italiana Cuochi. | | Data inizio: 01/04/2019 | Data fine: 30/06/2019 | Note: | Copertura spese di viaggio e soggiorno due cuochi | | |
| Evento di promozione dell'enogastronomia italiana | proiezioni , conferenze, degustazioni | | LUGLIO | Nuovo spazio presso vecchio Hotel Dieu di Lione | EUR | 1.800,00 | 800,00 | 1.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Città della Gastronomia, cuochi italiani ICe e camera di commercio, scuole di cucina | | Data inizio: 10/07/2019 | Data fine: 24/11/2019 | Note: | acquisto vini proiezione di filmati, masterclass di cucina o pasticceria | | |
| Quarta settimana della cucina italiana nel mondo | Eventi di promozione integrata dell'enogastronomia italiana. | | NOVEMBRE | Regione Auvergne Rhône Alpes | EUR | 8.000,00 | 3.000,00 | 5.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Camera di commercio italiana a Lione, Consolato generale d'Italia, Ice Scuole Ristoranti italiani | | Data inizio: 18/11/2019 | Data fine: 24/11/2019 | Note: | eventi di promozione in ristoranti, film, degustazioni. Presa in carico di un cuoco dll'Italia | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--|---|----------------|-------------------------|-------------------------------|--------|--|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Giornata della Memoria | Progetto fotografico o filmato in occasione della giornata della Memoria e dell'Olocausto | | GENNAIO | Loft Goethe Institut | EUR | 3.100,00 | 1.600,00 | 1.500,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Goethe Institut | | Data inizio: | Data fine: | Note: | Progetto condiviso. acquisito diritti film o mostra. Relatore italiano | | |
| Anniversario della nascita di Primo Levi | Spettacolo "Camon Levi" presso Università. Presentazione di un relatore dall'Italia | | APRILE | Lione Universita Lyon 2 o ENS | EUR | 3.500,00 | 3.000,00 | 500,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Università Lyon 2 o ENS, Dante Alighieri | | Data inizio: 15/04/2019 | Data fine: 20/04/2019 | Note: | Spese spettacolo del viaggio soggiorno relatore. | | |
| Ciclo Le Città dell'Europa. Roma | Evento Eunic di presentazione degli autori europei e Roma | | DICEMBRE | Loft Goethe Institut | EUR | 2.800,00 | 800,00 | 2.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Eunic, Maison de l'Europe | | Data inizio: 05/12/2019 | Data fine: 05/12/2019 | Note: | Predisposizione cocktail | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.400,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|------------------------------|--|----------------|-------------------------|----------------------------------|--------|---|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Befana | Spettacolo di Marionette | | GENNAIO | Casa degli italiani Lione | EUR | 2.500,00 | 500,00 | 2.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Comites, Consolatod'Italia a Lione, Dante Alighieri | | Data inizio: 06/01/2019 | Data fine: 06/01/2019 | Note: | presa in carico cachet compagnia | | |
| Our Lives | Partecipazione italiana Attore Antonio Vulpo; partecipazione tavola rotonda progetti europei 15 febbraio | | FEBBRAIO | Loft Goethe Institut | EUR | 7.800,00 | 800,00 | 7.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Metropole Lione, Progetti EU | | Data inizio: 11/02/2019 | Data fine: 14/02/2019 | Note: | Viaggio e soggiorno attore | | |
| Babebiboblu | Spettacolo teatrale per bambini teatro del Buratto | | FEBBRAIO | Loft Goethe Institut /biblioteca | EUR | 2.200,00 | 2.000,00 | 200,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Goethe Institut; Insoliti italiani | | Data inizio: 21/02/2019 | Data fine: 21/02/2019 | Note: | Progetto di teatro per bambini; spese di cachet viaggio soggiorno | | |
| Rosa dalla Paura all'America | Spettacolo teatrale sull'emigrazione in francese di Nora Picetti | | MARZO | sala cittadina | EUR | 1.300,00 | 800,00 | 500,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Mibac, dante Alighieri | | Data inizio: 22/03/2019 | Data fine: 24/03/2019 | Note: | ev spesa di noleggio slaa e sonorizzazione | | |
| Nella rete | Spettacolo per adolescenti Teatro del Buratto | | SETTEMBRE | Loft Goethe Institut | EUR | 1.500,00 | 1.000,00 | 500,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Goethe, Cite scolaire internationale | | Data inizio: 17/09/2019 | Data fine: 17/09/2019 | Note: | Viaggio soggiorno attori, collegamento con Scuole | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.100,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|------------------------------|--|----------------|-------------------------|----------------------------------|--------|---|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Incontro con Helena Janeczek | Presentazione "La ragazza con La leica" in versione francese | | MARZO | Universita di Lione Lyon 2 | EUR | 1.100,00 | 800,00 | 300,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Actes sud | | Data inizio: 18/03/2019 | Data fine: | Note: | Presa in carico soggiorno autrice e traduttrice M. Pozzoli e viaggio Lione Milano per Janeczek. | | |
| Dante e la Francia | Franco Ricordi legge Dante | | MAGGIO | Loft Goethe Institut | EUR | 2.100,00 | 1.100,00 | 1.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: IIC Francesi | | Data inizio: 22/05/2019 | Data fine: 23/05/2019 | Note: | Presa in carico Cachet, viaggio di andata in treno a IIC Marsiglia, ospitalità, affitto sala | | |
| Incontro con Luca Di Fulvio | Presentazione del suo testo tradotto in francese ed ev proiezione tratta da "La gang des rêves". | | OTTOBRE | Sala del Municipio di Sainte Foy | EUR | 2.100,00 | 600,00 | 1.500,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Mairie de Sainte Foy lès lyon | | Data inizio: 10/10/2019 | Data fine: 10/10/2019 | Note: | Presa in carico del viaggio dell'autore | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--|--|----------------|-------------------------|----------------------------|--------|---|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Convegno sull'intercomprensione | Al di là delle frontiere. Incontro e scambio sul tema interlinguistico e interculturale. | | MAGGIO | Università di Lione Lyon 2 | EUR | 3.600,00 | 1.100,00 | 2.500,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: CRTT - Centre de recherche en terminologie et traduction università Lyon 2, Ufficio scolastico | | Data inizio: 02/05/2019 | Data fine: 04/05/2019 | Note: | Presa in carico di pubblicazioni o atti del convegno o di un convenuto dall'Italia. | | |
| Diciannovesima settimana della lingua italiana nel mondo | Relizzazione di attività, film, incontri, atelier, formazioni nella regione Auvergne Rhône Alpes | | OTTOBRE | aule e loft | EUR | 8.000,00 | 7.000,00 | 1.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Università , Dante Alighieri, consolato svizzero, scuole, Ufficio | | Data inizio: 14/10/2019 | Data fine: 20/10/2019 | Note: | Presa in carico di affitti, fee, attività, inviti et alia | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.100,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|---|--|----------------|-------------------------|-----------------------------|---|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| L'esperienza delle scuole dei "Reggio Children" | Tavola rotonda con un educatore italiano delle scuole materne di Reggio Emilia e esperienza francese | | SETTEMBRE | Institut Francais education | EUR | 1.300,00 | 800,00 | 500,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Institut Français de l'éducation, (IFE), Ville de Lyon. | | Data inizio: 02/09/2019 | Data fine: 02/09/2019 | Note: pres in carico viaggio e soggiorno educatore italiano | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--|---|----------------|-------------------------|-----------------------|--|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Station Mue. Architettura del paesaggio urbano | Evoluzione del progetto in area riconvertita | | OTTOBRE | station Mue | EUR | 3.000,00 | 1.000,00 | 2.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Goethe Institut, Universita del paesaggio in italia | | Data inizio: 02/10/2019 | Data fine: 02/10/2019 | Note: Possibile intervento dall'Italia (viaggio e soggiorno) | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|----------------|-------------------------|--------------------------|--------|---|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| spettacolo compagnia Artemis danza | Tosca o altro spettacolo di Artemis | | GIUGNO | Maison de la Danse Lione | EUR | 7.500,00 | 4.500,00 | 3.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Maison de la Danse | | Data inizio: 10/06/2019 | Data fine: 10/06/2019 | Note: | presa in carico cachet e soggiorno. Viaggi a carico di Regione Emilia Romagna | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--|--|----------------|-------------------------|-----------------------|--------|---|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Printemps des Poetes (primavera poetica) | Passeurs d'Europe e tema "La bellezza" | | MARZO | Teatro l'Astrée | EUR | 3.500,00 | 500,00 | 3.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Eunic, Mairie de Lyon | | Data inizio: 21/03/2019 | Data fine: 21/03/2019 | Note: | Spese relative a piccolo ricevimento. | | |
| Quai du Polar | Partecipazione italiana | | APRILE | palazzo della Borsa | EUR | 11.900,00 | 1.900,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Quai du polar, Camera di Commercio | | Data inizio: 04/04/2019 | Data fine: 07/04/2019 | Note: | Pres in carico invito - viaggio soggiorno - di due autori. Eventuale ricevimento | | |
| Prix Jeunes européens | Conferenza di partecipanti italiani al concorso e/o premiati. | | MAGGIO | Sale cittadine | EUR | 3.800,00 | 800,00 | 3.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Eunic | | Data inizio: 16/05/2019 | Data fine: 19/05/2019 | Note: | Pres a in carico di viaggio e soggiorno di un autore | | |
| Salon du premier Roman | Incontri con l'autore e comitati di letture | | MAGGIO | Chambéry | EUR | 4.000,00 | 2.000,00 | 2.000,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Comites, salon du premier Roman, Associazione lucciola Vagabonda | | Data inizio: 24/05/2019 | Data fine: 26/05/2019 | Note: | pres a in carico autore, comunicazione e comitati | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.200,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--|--|----------------|-------------------------|-----------------------|--------|--|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Auguri per il nuovo anno e attività condivise con Goethe Institut - biblioteca, attività per bambini | Evento congiunto con studio di design Carothèque vicino e Goethe Institut e altre attività condivise | | GENNAIO | Loft Goethe Institut | EUR | 1.800,00 | 1.200,00 | 600,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Goethe Institut, Carothèque | | Data inizio: 16/01/2019 | Data fine: 16/01/2019 | Note: | Presa in carico di piccolo cocktail e intermezzo Musicale. Attività di intrattenimento - pagamento animatori.. | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.200,00

Totale a carico IIC EUR: 117.800,00